

[Texte]

**Mr. Fairweather:** My question did not in any way purport to draw a final conclusion. I am not as experienced as the Minister, but I would not presume to do that. I want to know what is going to happen on a daily basis to monitor the obvious infractions of the treaty.

**Mr. MacEachen:** Mr. Fairweather, in so far as this Department is concerned, we are—to take one aspect of it—constantly putting cases before signatories of the treaty in Eastern Europe with respect to family reunification cases.

**Mr. Fairweather:** Will these be part of your data and part of the public record so that we can . . .

**Mr. MacEachen:** Yes, they will be part of the public record. As we accumulate the responses . . .

**Mr. Fairweather:** It is rather like amnesty does now for governments that have not faced this in the wider field.

**Mr. MacEachen:** Absolutely. I do not know exactly what amnesty does, but we will make . . .

**Mr. Fairweather:** That is a very great pity, because amnesty does what a good many states do not dare do—and I do not want to include Canada among them—it registers for the conscience of the world the countries, be they in the east or the west, that are signatories to numerous platitudinous statements about human rights which they spend a good deal of their waking hours violating.

**Mr. MacEachen:** Just recently, Mr. Fairweather, a member of the House of Commons wanted to make a speech on this question of performance, and we provided him with detailed statistics on the number of family reunification cases that had been put forward and unsuccessfully dealt with, for example, by the Soviet Union. So, the information will be made available.

**Mr. Fairweather:** As I understand it, it is to the credit of this country and this country's government that the Basket 3 part of the Helsinki agreement was finally accepted by east and west, and I, in my somewhat naive way, believe that in Basket 3 there is an opportunity for the otherwise uninformed public to understand some of the grand manoeuvres on the international stage because they will be able to tell whether families can or cannot go, whether . . .

**The Chairman:** Mr. Fairweather, could you tell me precisely what the vote is that you are addressing yourself to? It seems to me . . .

**Mr. Fairweather:** It is just about as remote as South Korea, but it happens to be a very . . .

**The Chairman:** Order, please, Mr. Fairweather. It seems to me to be a prolongation of the question period. I would like to know on what vote you are questioning the Minister.

**Mr. Fairweather:** The same vote that others have. I always assumed that . . .

**The Chairman:** I do not know if I should allow any more questions because they do not relate to any of the votes that have been referred to, Mr. Fairweather.

[Interprétation]

**M. Fairweather:** Je ne vous ai pas demandé de tirer une conclusion finale. Je n'ai pas autant d'expérience que le ministre, mais je n'oserais jamais lui demander cela. Je veux savoir ce qui se produira de jour en jour dans le cadre du contrôle des infractions évidentes du traité.

**M. MacEachen:** Monsieur Fairweather, en ce qui concerne mon ministère,—pour ne prendre qu'un aspect de la chose,—nous présentons constamment des cas aux signataires du traité en Europe de l'Est, relativement à la réunification des familles.

**M. Fairweather:** Est-ce que ces cas font partie de vos données et des dossiers publics afin que nous puissions . . .

**M. MacEachen:** Oui, et ils figureront aux dossiers publics. Au fur et à mesure que nous accumulons les réponses . . .

**M. Fairweather:** Cela se compare à l'amnistie envers les gouvernements qui n'ont pas fait face à cette question sur le plan général.

**M. MacEachen:** Absolument. Je ne sais pas exactement ce que l'amnistie accomplit, mais nous ferons . . .

**M. Fairweather:** Quel dommage, puisque l'amnistie se charge de faire ce que de nombreux États n'osent pas faire,—mais je ne veux pas dire par là que le Canada fait partie de ces États,—elle enregistre, pour apaiser la conscience du monde, le nom des pays, que ce soit dans l'Est ou l'Ouest, qui sont signataires de nombreuses déclarations banales concernant les droits de l'homme et qui ne cessent de les enfreindre.

**M. MacEachen:** Tout récemment, monsieur Fairweather, un député, à la Chambre des communes, désirait prononcer un discours sur cette question d'exécution, et nous lui avons fourni des données détaillées sur le nombre des cas relatifs à la réunification des familles qui ont été présentés mais examinés sans succès, par exemple, en Union soviétique. Ainsi, nous pourrions vous fournir ces données.

**M. Fairweather:** Selon moi, c'est tout à l'honneur de ce pays et de son gouvernement que la partie Basket 3 de l'accord de Helsinki ait enfin été acceptée par l'Est et par l'Ouest, et je crois en toute naïveté, que Basket 3 offre l'occasion au public, habituellement peu renseigné, de comprendre certaines des grandes manœuvres qui se déroulent sur la scène internationale, car il sera alors possible de dire si les familles peuvent s'en aller ou non, si . . .

**Le président:** Monsieur Fairweather, pourriez-vous me dire exactement de quel crédit vous parlez? Il me semble . . .

**M. Fairweather:** Il est aussi éloigné que la Corée du Sud, mais il s'agit là d'un très . . .

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît, monsieur Fairweather. Il semble s'agir là d'une prolongation de la période des questions. J'aimerais savoir relativement à quel crédit vous interrogez le ministre.

**M. Fairweather:** Il s'agit du même crédit au sujet duquel les autres membres ont posé des questions. J'étais persuadé que . . .

**Le président:** Je ne sais pas si je devrais vous permettre de poser d'autres questions, car elles ne portent sur aucun des crédits dont on a parlé.